

Liturgical for the Grand Offering before Buddhas

佛前大供儀軌

lú xiāng zàn
爐香讚

lú xiāng zhà rè fǎ jiè méng xūn zhū fó hǎi huì xī yáo wén
爐香乍熱 法界蒙熏 諸佛海會 悉遙聞

suí chù jié xiáng yún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàn quán shēn
隨處結祥雲 誠意方殷 諸佛現全身

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南無香雲蓋菩薩摩訶薩 (三稱 Repeat 3 times)

ná mó líng shān huì shàng fó pú sà
南無靈山會上佛菩薩 (三稱 Repeat 3 times)

(此以下二十聖號，須週而復始，稱念三遍。 Chant the following 20 Buddha names 3 times)

ná mó cháng zhù shí fāng fó
南無常住十方佛

ná mó cháng zhù shí fāng sēng
南無常住十方僧

ná mó xiāo zāi yán shòu yào shī fó
南無消災延壽藥師佛

ná mó dāng lái xià shēng mí lè zūn fó
南無當來下生彌勒尊佛

ná mó dà zhì wén shū shī lì pú sà
南無大智文殊師利菩薩

ná mó dà yuàn dì zàng wáng pú sà
南無大願地藏王菩薩

ná mó dà shì zhì pú sà
南無大勢至菩薩

ná mó xiàn shēn huà xiàng zhì jī pú sà
南無現身畫像智積菩薩

ná mó hù fǎ wēi tuó zūn tiān pú sà
南無護法韋馱尊天菩薩

ná mó dà shèng jīn nuó luó wáng pú sà
南無大聖緊那羅王菩薩

ná mó cháng zhù shí fāng fǎ
南無常住十方法

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本師釋迦牟尼佛

ná mó jí lè shì jiè ā mí tuó fó
南無極樂世界阿彌陀佛

ná mó shí fāng sān shì yí qiè zhū fó
南無十方三世一切諸佛

ná mó dà hòng pǔ xián pú sà
南無大行普賢菩薩

ná mó dà bēi guān shì yīn pú sà
南無大悲觀世音菩薩

ná mó qīng jìng dà hǎi zhòng pú sà
南無清淨大海眾菩薩

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無護法諸天菩薩

ná mó qié lán shèng zhòng pú sà
南無伽藍聖眾菩薩

ná mó lì dài zǔ shī pú sà
南無歷代祖師菩薩

biàn shí zhēn yán

變食真言 (二十一遍 Repeat 21 times)

ná mó sà wā dá tuō yé duō wā lū zhǐ dì ān sān bá là sān bá là hōng
南無薩嚩怛他誡多嚩嚩枳帝唵 三跋囉 三跋囉 吽

gān lù shuǐ zhēn yán

甘露水真言 (七遍 Repeat 7 times)

ná mó sū lū pó yē dá tuō yé duō yē dá zhí tuō ān
南無蘇嚩婆耶 怛他誡多耶 怛姪他 唵
sū lū sū lū bō là sū lū bō là sū lū suō pó hē
蘇嚩 蘇嚩 鉢囉蘇嚩 鉢囉蘇嚩 娑婆訶

cǐ shí sè xiāng wèi shàng gòng shí fāng fó zhōng fèng zhū shèng xián
此食色香味 上供十方佛 中奉諸聖賢
xià jí liù dào pǐn děng shī wú chā bié suí yuàn jiē bǎo mǎn
下及六道品 等施無差別 隨願皆飽滿
lìng jīn shī zhě dé wú liàng bō luó mì
令今施者得 無量波羅蜜

sān dé liù wèi gòng fó jí sēng fǎ jiè yǒu qíng pǔ tóng gòng yàng
三德六味 供佛及僧 法界有情 普同供養

pǔ gòng yàng zhēn yán

普供養真言 (七遍 Repeat 7 times)

ān yé yé náng sān pó wā fá rì là hú
唵 誡 誡 曩 三 婆 嚩 伐 日 囉 斛

tiān chú miào gòng zàn

天廚妙供讚

tiān chú miào gòng jìng yuè sū tuó hù ān sū lū sà lǐ wā
天廚妙供 淨悅酥醅 戶唵蘇嚩薩哩嚩
dá tuō ā yé duō dá nǐ yě tuō sū lū suō wā hē
怛他阿誡多 怛你也他 蘇嚩娑嚩訶
ná mó jìng yuè zàng pú sà mó hē sà
南無淨悅藏菩薩摩訶薩
mó hē bō rě bō luó mì
摩訶般若波羅蜜

(午供圓滿，禮佛三拜。 This ceremony is finished, make 3 prostrations before the Buddha.)